

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
18 December 2012  
Russian  
Original: English

---

**Идентичные письма Постоянного представителя  
Сирийской Арабской Республики при Организации  
Объединенных Наций от 23 августа 2012 года  
на имя Генерального секретаря и Председателя  
Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны и в продолжение моих писем от 16–20 и 23–25 апреля, 7, 11, 14–16, 18, 21, 24, 29 и 31 мая, 1, 4, 6, 7, 11, 19, 20, 25, 27 и 28 июня, 2, 3, 9, 11, 13, 16, 17 и 24 июля и 1, 2, 8, 10, 14–16 и 23 августа 2012 года имею честь настоящим препроводить подробный перечень нарушений режима прекращения насилия, совершенных вооруженными группами в Сирии с вечера понедельника, 13 августа 2012 года, до вечера вторника, 14 августа 2012 года (см. приложение).

Был бы весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари  
Посол  
Постоянный представитель



**Приложение к идентичным письмам Постоянного  
представителя Сирийской Арабской Республики  
при Организации Объединенных Наций от 23 августа  
2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя  
Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

**Violations committed by the armed terrorist groups between 2000 hours on 13 August 2012 and 2000 hours on 14 August 2012**

<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Violations committed by armed terrorist groups and result thereof</i>
1. Damascus and Rif Dimashq	2200	Law enforcement personnel came under fire in the Tall Manin region. Warrant Officer Ahmad Dawiya and Private Ahmad al-Sawada were killed and two men were injured, one of them a second lieutenant.
2.	0830	In the Tadamun region, Sergeant Rabi' Abdallah Falahah came under fire and was killed.
3.	2000	Law enforcement personnel in the Sarkha region came under fire and four men were injured.
4.	0730	Warrant Officer Sha'ban Mahmud Makhlu'f was abducted in the Abassiyin region.
5.	0900	Law enforcement forces came under fire in the Tall Manin region. Sergeant Samir Wahib Yunis, Corporal Abdulwahid Mardashli and Private Farah al-Khiru were killed.
6. Dar'a and the surrounding rural areas	0005	Law enforcement personnel in the Tafas region came under fire, including from rocket-propelled grenades. Sergeant Sadiq Darwish was killed and an armoured vehicle was destroyed.
7.	0530	Law enforcement forces in Tafas came under fire and attack by mortar shells and two men were injured.
8.	0900	A civilian, Ahmad Jum'a al-Qara'iza, and his son came under fire in Nawa and the boy was injured.
9.	1000	A civilian, Issa al-Awajih, was held up in Tasil. His vehicle, registration No. 617644, was stolen and he was beaten up.
10.	1200	The homes of the civilians Majid al-Mazar'ani, Murtada Khabiz, Kadhim Khabiz and Hamza Khabiz were burned down.
11.	1305	A law enforcement forces food delivery vehicle came under fire in Nawa and two soldiers were injured.
12.	1330	Warrant Officer Mufid al-Shammari came under fire in Musayfirah. He was killed and his weapon was stolen.
13.	1530	A <i>mukhtar</i> , Tallal Jamil al-Jabr, was abducted in Aslaha.

<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Violations committed by armed terrorist groups and result thereof</i>
14.	1540	The law enforcement forces Nu'aymah position came under fire; Corporal Muhammad Qasim was killed and two other men were injured.
15.	1730	Law enforcement personnel came under fire in Dar'a al-Mahattah and Warrant Officer Asim al-Amuri was killed.
16. Homs and the surrounding rural areas	0010	All the law enforcement checkpoints in the town of Tall Kalakh came under fire.
17.	0500	Law enforcement personnel came under fire in Suq al-Ghanam in the Dayr Ba'albah quarter. A soldier and a lieutenant colonel were injured.
18.	0600	Law enforcement personnel came under fire in the Tallbisah region. Conscript Ghaydaq Akhras and one civilian were killed and seven soldiers and two civilians were injured.
19.	0600	Law enforcement personnel came under fire in the Shammas and Jurat al-Shayyah quarters. Two soldiers were killed and five others injured.
20.	1000	Law enforcement personnel came under fire in the Qarabis and Qusur quarters and four men were injured.
21.	1000	Law enforcement personnel came under fire in the Khalidiyah quarter and one man was injured.
22.	1800	There was firing in the direction of law enforcement personnel in the Qusur quarter and one man was injured.
23. Hama and the surrounding rural areas	2130	Law enforcement personnel came under fire in the Ghab region and a captain was injured.
24.	0900	A tractor belonging to the Humrat municipality, registration No. 940655, was stolen.
25.	1000	Sergeant Osama Ghassan Ahmad was abducted.
26.	0130	A civilian, Faris Ahmad al-Faris al-Karbush, was abducted in Suqaylibiyah.
27.	0330	A shop belonging to a civilian, Muhammad Mustafa Nazal, was burned down.
28.	1600	A law enforcement forces food delivery vehicle came under fire in the Ghab region.
29.	1700	A civilian, Radwan Ibrahim al-Muhammad, was held up on the Salamiyah-Raqqah road and his vehicle, registration No. 632022, was stolen.

	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Violations committed by armed terrorist groups and result thereof</i>
30.	Aleppo and the surrounding rural areas	2000	Law enforcement personnel came under fire to the west of the Al-Zahra Association in Halab al-Jadidah. One man was killed and five others were injured.
31.		2030	The law enforcement checkpoint and some of the military barracks in Assan came under fire. One man was killed and 10 others were injured.
32.		2300	There was firing in the direction of the Urqub police station and two police officers were injured.
33.		0200	The roads department in the Maskanah district was attacked, its staff abducted and their weapons stolen. A law enforcement patrol came under fire, Warrant Officer Muhammad Yunis was killed and a major was injured.
34.		0800	Twenty-five explosive devices were planted in the Salah al-Din quarter.
35.	Idlib and the surrounding rural areas	1230	The Damascus-Aleppo road was blocked by Gulf University.
36.		1400	Law enforcement personnel came under fire in Aleppo city. Four men were killed and 14 others injured.
37.		1900	Law enforcement personnel came under fire on the Aleppo highway. Two men were killed and four others injured.
38.		0900	Law enforcement personnel came under fire in Ghab on the Tall Wasit-Zayzun road. Conscript Majid Issa Abdulrahman was killed.
39.		1000	Law enforcement personnel came under fire in the Harim region. Warrant Officer Wisam Nawwaf Ali was killed and 12 other men were injured, including a second lieutenant.
40.	Dayr al-Zawr	1800	Law enforcement personnel came under fire in the village of Furaykah in the Jisr al-Shughur district. Four men were killed and five others injured.
41.		0100	An armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Muhassan. Two men were injured, one of whom was a captain.
42.		0400	Law enforcement personnel came under fire in the city of Dayr al-Zawr. Four men were killed and five others injured.
43.		0800	Law enforcement personnel came under fire in the city of Dayr al-Zawr. Six men were injured.
44.	Raqqah and the surrounding rural areas	0130	Law enforcement personnel came under fire in Thawrah. Warrant Officer Riyadh al-Dawakhi, Sergeant Ibrahim al-Abbu, Sergeant Hassan Jarrad, Police Officer Ala' Ghanija and one civilian were killed and their weapons were stolen.

# Number of violations committed by armed terrorist groups between 13 and 14 August 2012

Killed		Wounded		Abducted		Armed persons		Firing of weapons by armed persons against		Response by law enforcement	Explosive devices		Robberies		Attempted infiltration by armed persons				Attacks, brigandry and arson		Material damage			
	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Arrested	Killed	Civilians	Law enforcement officers	of weapons	Exploded	Defused	Exploded in assembly	Public	Private	Theft of weapons	Lebanon	Turkey	Iraq	Jordan	Law enforcement forces	Public	Private
2	36	3	98	1	2	5	3	3	32	25	—	25	—	2	7	2	—	—	—	—	5 acts of arson	—	1	—